



TABLE OF CONTENTS  
STYLE 5147 MERCURYMASTER NOZZLE  
OPERATING INSTRUCTIONS

English.....	1 - 2
Français.....	3 - 4
Deutsch.....	5 - 6
中文.....	7 - 8
Español De América Latina .....	9 - 10





## STYLE 5147 MERCURYMASTER NOZZLE OPERATING INSTRUCTIONS

The following is intended to provide the basic instructions for operating the MercuryMaster nozzle. Read and understand these operating instructions before use.

### PRODUCT RATINGS

Maximum Pressure: 200 psi/14bar

### PRODUCT WARNINGS

- ⚠️ **WARNING:** Charge all lines slowly to facilitate a controlled water pressure build-up during start-up. Rapid charging can cause water hammer.
- ⚠️ **WARNING:** At pressures below that indicated on the label, the nozzle will have reduced flow and reach. Be sure you have enough flow and pressure for the situation (See IFSTA and NFPA manuals for guidelines).
- ⚠️ **WARNING:** Ensure the nozzle is aimed in a direction that is safe, prior to flowing.
- ⚠️ **WARNING:** Ensure the thread on the nozzle swivel is matched to the thread on the mating connection.

### PRODUCT CAUTIONS

- ⚠️ **CAUTION:** If any tags or bands on the nozzle are worn or damaged and cannot be easily read, they should be replaced.
- ⚠️ **CAUTION:** The nozzle is designed for use with fresh water or standard fire fighting foams only. Not recommended for use with salt water. After use with foam or salt water, flush with fresh water.
- ⚠️ **CAUTION:** For fire fighting use only.
- ⚠️ **CAUTION:** Do not overtighten the nozzle onto the mating connection.
- ⚠️ **CAUTION:** The nozzle is configured for optimum performance. Do not alter in any manner.
- ⚠️ **CAUTION:** Your nozzle should be inspected prior and after each use, to ensure it is in good operating condition. Periodically, an unanticipated incident may occur where the nozzle is used in a manner that is inconsistent with standard operating practices and those listed in IFSTA. A partial list of potential misuses follows:
  - Operating above maximum rated pressure and flow.
  - Not draining, and allowing water to freeze inside the nozzle.
  - Dropping the nozzle from a height where damage is incurred.
  - Prolonged exposure to temperatures above +130 degrees F, or below -25 degrees F.
  - Operating in a corrosive environment.
  - Other misuse that might be unique to your specific fire fighting environment.

There are many “tell tale” signs that indicate nozzle repair is in order such as:

- Controls that are either inoperable or difficult to operate.
- Excessive wear.
- Poor discharge performance.
- Water leaks.

If any of the above situations are encountered, the nozzle should be taken out of service and repaired, plus tested by qualified nozzle technicians, prior to placing it back in service.

## OPERATING INSTRUCTIONS

- To change the spray angle rotate the pattern sleeve. Rotate it clockwise for straight stream and counterclockwise for wide fog.
- The Style 5147 has an adjustable flow rate. To change the flow rate, shut off the flow then push the baffle head in and rotate until the desired setting aligns with the roll pin. Then adjust your engine to provide 75 psi at the inlet of the nozzle.

**NOTE:** Changing the flow setting without adjusting the pressure will affect your actual flow rate i.e. if you change to a higher flow setting, your inlet pressure will decrease and flow will be less than shown on the baffle head. If you change to a lower flow setting, your inlet pressure will increase and your flow rate will be more than shown on the baffle head.

## MAINTENANCE

- Under normal conditions, periodically flushing the nozzle with clean water and cleaning grit and dirt from around exterior moving parts will allow the nozzle to operate as designed.
- Periodically (at least annually), lubricate the pattern sleeve with Low-Temp Lubriplate.
- Over time the seals and turbine teeth may need replaced. this can be accomplished by purchasing the appropriate Akron repair parts. Use qualified maintenance mechanics or return the nozzle to Akron Brass for repair.



**Tested.. Proven.. Trusted.**

ISO 9001 REGISTERED COMPANY

PHONE: 330.264.5678 or 800.228.1161 | FAX: 330.264.2944 or 800.531.7335 | [akronbrass.com](http://akronbrass.com)

REVISED: 8/11

WARRANTY AND DISCLAIMER: We warrant Akron Brass products for a period of five (5) years after purchase against defects in materials or workmanship. Akron Brass will repair or replace product which fails to satisfy this warranty. Repair or replacement shall be at the discretion of Akron Brass. Products must be promptly returned to Akron Brass for warranty service.

We will not be responsible for: wear and tear; any improper installation, use, maintenance or storage; negligence of the owner or user; repair or modification after delivery; damage; failure to follow our instructions or recommendations; or anything else beyond our control. WE MAKE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, OTHER THAN THOSE INCLUDED IN THIS WARRANTY STATEMENT, AND WE DISCLAIM ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE. Further, we will not be responsible for any consequential, incidental or indirect damages (including, but not limited to, any loss of profits) from any cause whatsoever. No person has authority to change this warranty.

© Akron Brass Company. 2011 All rights reserved. No portion of this can be reproduced without the express written consent of Akron Brass Company.



## LANCE MERCURYMASTER MODÈLE 5147 MODE D'EMPLOI

La présente notice est destinée à expliquer le fonctionnement de base d'une lance MercuryMaster. Lire et comprendre ce mode d'emploi avant utilisation.

### CARACTÉRISTIQUES NOMINALES

Pression maximale: 14 bar/200 psi

### MISES EN GARDE CONCERNANT LE PRODUIT

- ⚠ **MISE EN GARDE :** Charger toutes les lignes lentement afin de faciliter une accumulation contrôlée de la pression d'eau de départ. Une charge rapide peut provoquer un coup de bélier.
- ⚠ **MISE EN GARDE :** À des pressions inférieures à celles indiquées sur l'étiquette, le débit et la portée de la lance seront réduits. S'assurer de disposer de suffisamment de débit et de pression pour la situation (voir les recommandations indiquées dans les manuels IFSTA et NFPA).
- ⚠ **MISE EN GARDE :** Vérifier que la lance est orientée dans une direction ne présentant aucun danger avant de distribuer l'eau.
- ⚠ **MISE EN GARDE :** Vérifier que le filetage du pivot de lance correspond à celui du raccord d'accouplement.

### PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- ⚠ **ATTENTION :** Si l'une des étiquettes ou des bandes de la lance est usée ou endommagée et ne peut pas être lue correctement, elle doit être remplacée.
- ⚠ **ATTENTION :** La lance est destinée à être utilisée avec de l'eau douce ou des mousses d'extinction standard uniquement. Éviter de l'utiliser avec de l'eau salée. Après utilisation avec une mousse ou de l'eau salée, rincer à l'eau douce.
- ⚠ **ATTENTION :** Utilisation réservée exclusivement à la lutte contre l'incendie.
- ⚠ **ATTENTION :** Ne pas trop serrer la lance sur le raccord d'accouplement.
- ⚠ **ATTENTION :** La lance est conçue pour offrir une performance optimale. Ne la modifier en aucune façon.
- ⚠ **ATTENTION :** La lance doit être inspectée avant et après chaque utilisation, afin de vérifier son bon état de fonctionnement. Périodiquement, des incidents imprévus peuvent se produire lorsque la lance est utilisée de manière non conforme aux pratiques standard et aux recommandations IFSTA. Liste non exhaustive des utilisations possibles non conformes:
  - fonctionnement au-dessus de la pression et du débit nominaux maximum,
  - lance non vidée, ce qui peut entraîner le gel de l'eau à l'intérieur,
  - chute de la lance d'une hauteur pouvant l'endommager,
  - exposition prolongée à des températures supérieures à +54 °C (130 °F) ou inférieures à -32 °C (-25 °F),
  - fonctionnement dans un environnement corrosif,
  - autres utilisations non conformes qui peuvent être spécifiques aux conditions de l'incendie.

Il existe de nombreux signes révélateurs indiquant la nécessité de réparer la lance, tels que :

- des dispositifs de contrôle difficiles ou impossibles à faire fonctionner,
- une usure excessive,
- un jet de mauvaise qualité,
- des fuites d'eau.

Si l'un de ces cas est rencontré, la lance doit être mise hors service et réparée, puis testée par des techniciens spécialisés dans ce type de matériel, avant d'être remise en service.

## MODE D'EMPLOI

- Pour modifier l'angle du jet, tourner la bague de sélection du jet. La tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir un jet droit et dans le sens antihoraire pour un large jet de brouillard.
- Le débit est réglable sur le modèle 5147. Pour modifier le débit, couper l'alimentation en eau puis enfoncer et tourner la tête du déflecteur jusqu'à ce que le réglage souhaité soit aligné sur la goupille. Puis ajuster le moteur pour fournir une pression de 5 bar (75 psi) au niveau de l'entrée de la lance.

**REMARQUE :** Le fait de modifier le réglage du débit sans ajuster la pression affectera le débit réel. En effectuant un réglage de débit supérieur, par exemple, la pression d'entrée diminuera et le débit sera inférieur à ce qui est indiqué sur la tête du déflecteur. En effectuant un réglage de débit inférieur, la pression d'entrée augmentera et le débit sera supérieur à ce qui est indiqué sur la tête du déflecteur.

## ENTRETIEN

- En conditions normales, rincer régulièrement la lance à l'eau douce et nettoyer les parties mobiles extérieures afin que la lance puisse fonctionner comme prévu.
- Lubrifier régulièrement (au moins une fois par an) la bague de sélection avec Low-Temp Lubriplate.
- Avec le temps, les joints et les dents de la turbine peuvent devoir être remplacés. Pour cela, il suffit d'acheter les pièces détachées Akron correspondantes. Confier ces travaux à des techniciens de maintenance qualifiés ou retourner la lance à Akron Brass pour réparation.

TÉLÉPHONE: +1.330.264.5678 ou +1.800.228.1161 | FAX: +1.330.264.2944 ou +1.800.531.7335 | akronbrass.com



SOCIÉTÉ ENREGISTRÉE ISO 9001

GARANTIE ET LIMITE DE RESPONSABILITÉ: nous garantissons les produits Akron Brass contre tout défaut de matière ou de main d'œuvre pour une période de cinq (5) ans après achat. Akron Brass réparera ou remplacera les produits qui ne remplissent pas les conditions prévues par la garantie. Le choix entre une réparation et un remplacement se fera à la seule discrétion d'Akron Brass. Les produits doivent être renvoyés rapidement à Akron Brass pour bénéficier du service de garantie.

Nous ne sommes pas responsables des dégâts causés par une usure normale, une installation mal effectuée, une utilisation, un entretien ou un stockage incorrect, la négligence du propriétaire ou de l'utilisateur, des réparations ou des modifications après livraison, le non-respect de nos instructions ou recommandations, ou par d'autres événements indépendants de notre contrôle. NOUS N'ÉMETTONS AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, EN DEHORS DE CELLES INCLUSES DANS CETTE DÉCLARATION DE GARANTIE ET NOUS REJETONS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Nous ne sommes pas non plus responsables des dommages indirects, accessoires ou consécutifs (y compris, mais sans s'y limiter, les pertes de bénéfices), quelle qu'en soit la cause. Aucune personne n'a l'autorité nécessaire pour modifier cette garantie.

© Akron Brass Company, 2011 Tous droits réservés. Reproduction partielle ou intégrale interdite sans l'autorisation écrite expresse de Akron Brass Company.

RÉVISION: 8/11



## MERCURYMASTER-DÜSE, MODELL 5147

### BETRIEBSANLEITUNG

Im Folgenden werden die grundlegenden Informationen beschrieben, die für den Gebrauch der MercuryMaster-Düse erforderlich sind. Lesen Sie den Inhalt dieser Betriebsanleitung vor dem Gebrauch aufmerksam durch.

### LEISTUNGSMERKMALE DES PRODUKTS

Maximaler Betriebsdruck: 14 bar/200 psi

### WARNHINWEISE ZUM PRODUKT

- ⚠ **WARNUNG:** Sämtliche Leitungen langsam aufladen, um während der Inbetriebnahme für den Aufbau eines kontrollierten Wasserdrucks zu sorgen. Ein zu schnelles Aufladen kann einen Wasserschlag nach sich ziehen.
- ⚠ **WARNUNG:** Bei Drücken, die unter den angegebenen Drücken liegen, verfügt die Düse nur über eine eingeschränkte Durchflussleistung und Strahlreichweite. Darauf achten, dass Durchflussleistung und Druck der Löschsituation angemessen sind (die entsprechenden Richtlinien finden sich in den einschlägigen Handbüchern).
- ⚠ **WARNUNG:** Sicherstellen, dass die Düse in eine sichere Richtung weist, bevor der Durchfluss aktiviert wird.
- ⚠ **WARNUNG:** Sicherstellen, dass das Gewinde im Düsengelenk mit dem Gewinde an der Gegenverbindung übereinstimmt.

### VORSICHTSHINWEISE ZUM PRODUKT

- ⚠ **ACHTUNG:** Falls Markierungen oder Warnhinweise an der Düse abgenutzt oder beschädigt und somit nur schwer abzulesen sind, sollten diese ausgetauscht werden.
- ⚠ **ACHTUNG:** Nur für den Einsatz mit Frischwasser oder standardmäßigen Feuerlöschschäumen. Nicht für die Anwendung mit Salzwasser geeignet. Nach dem Gebrauch mit Löschschaum oder Salzwasser mit Frischwasser spülen.
- ⚠ **ACHTUNG:** Nur für den Einsatz in der Brandbekämpfung bestimmt.
- ⚠ **ACHTUNG:** Die Düse nicht zu fest an der Gegenverbindung anziehen.
- ⚠ **ACHTUNG:** Die Düse ist für eine optimale Leistung ausgelegt. In keiner Art und Weise verändern.
- ⚠ **ACHTUNG:** Die Düse sollte vor und nach jedem Gebrauch inspiziert werden, um sicherzustellen, dass sie sich in einem betriebsstauglichen Zustand befindet. Hin und wieder kann es unerwarteterweise zu einem Zwischenfall kommen, bei dem die Düse auf eine Art und Weise genutzt wird, die den üblichen Betriebsverfahren und denen der IFSTA zuwiderläuft. Zu einer falschen Verwendung zählen u. a. :
  - Betrieb über Maximaldruck und maximal zulässiger Durchflussleistung.
  - Fehlendes Ablassen des Wassers, so dass es zur Frostbildung im Inneren der Düse kommt.
  - Beschädigung der Düse durch Fallenlassen aus entsprechender Höhe.
  - Längeres Ausgesetztsein an Temperaturen über 54 °C (130 °F) oder unter -32 °C (-25 °F).
  - Betrieb in korrosiven Umgebungen.
  - Sonstiger missbräuchlicher Gebrauch, zu dem es bei Ihrem jeweiligen Löscheinsatz kommen kann.

Es gibt viele Anzeichen, die ganz klar dafür sprechen, dass eine Reparatur erforderlich ist, wie z. B.:

- Eine nicht oder nur schwer zu bedienende Steuerung.
- Übermäßige Abnutzung.
- Unzulängliche Durchflussleistung.
- Leckage von Wasser.

Falls eine der oben genannten Situationen auftritt, ist die Düse aus dem Betrieb zu nehmen, zu reparieren und von einem qualifizierten Techniker überprüfen zu lassen, bevor sie erneut zum Einsatz kommt.

## BETRIEBSANLEITUNG

- Um den Winkel des Sprühmusters zu ändern, den Strahlbildschlauch drehen. Diesen für einen Vollstrahl im Uhrzeigersinn, für einen breiten Sprühnebel gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Die Durchflussleistung am Modell 5147 kann verstellt werden. Um die Durchflussleistung zu verstellen, den Durchfluss abstellen und anschließend den Leitkopf drehen, bis die gewünschte Einstellung mit dem Spannstift ausgerichtet ist. Anschließend den Motor auf einen Wasserdruck von 5,2 bar (75 PSI) am Düseneinlass einstellen.

**HINWEIS:** Wird die Durchflussleistung geändert, ohne dass der Druck angepasst wird, beeinflusst dies die tatsächliche Durchflussleistung, d. h. wenn Sie eine höhere Durchflusseinstellung wählen, nimmt der Einlassdruck ab, und der Durchfluss ist folglich geringer als der, der am Leitkopf angezeigt wird. Wird ein niedrigerer Durchfluss gewählt, erhöht sich der Eingangsdruck, und der Durchfluss ist höher als am Leitkopf angezeigt.

## WARTUNG

- Unter normalen Bedingungen sorgt ein regelmäßiges Spülen mit sauberem Wasser, um Sand und Schmutz von den äußeren beweglichen Teilen zu entfernen, dafür, dass die ordnungsgemäße Funktion der Düse erhalten bleibt.
- Den Strahlbildschlauch regelmäßig (mindestens einmal im Jahr) mit Niedrigtemperatur-Lubriplate schmieren.
- Die Dichtungen und Turbinenzahnräder müssen nach einiger Zeit möglicherweise ausgetauscht werden. Hierfür können die entsprechenden Akron-Ersatzteile nachbestellt werden. Die Düse von einem qualifizierten Mechaniker reparieren lassen oder an Akron Brass einschicken.

TELEFON: +1-330-264-5678 oder +1-800-228-1161 | FAX: +1-330-264-2944 oder +1-800-531-7335 | akronbrass.com



LETZTE ÜBERARBEITUNG: 8/11

**GARANTIE UND HAFTUNGS AUSSCHLUSS:** Wir haften für Material- oder Herstellungsfehler bei Akron Brass-Produkten für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren nach dem Kauf. Akron Brass repariert oder ersetzt Produkte, die dieser Garantie nicht entsprechen. Die Reparatur oder der Ersatz liegt im alleinigen Ermessen von Akron Brass. Produkte müssen für Garantieleistungen unverzüglich an Akron Brass zurück geschickt werden.

Wir haften nicht für: Verschleiß; unsachgemäße Installation, Verwendung, Wartung oder Lagerung; Fahrlässigkeit des Eigentümers oder Bedieners; Reparatur oder Modifikationen nach der Lieferung; Schäden; Nichtbeachtung unserer Anweisungen oder Empfehlungen; oder alles andere außerhalb unserer Kontrolle. WIR ÜBERNEHMEN KEINE GEWÄHRLEISTUNG, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, AUSSER FÜR DIE IN DIESER HAFTUNG EINGESCHLOSSENEN POSITIONEN. UND WIR LEHNEN JEDE STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG FÜR GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AB. Weiterhin übernehmen wir keine Verantwortung für sämtliche mittelbar, beiläufig oder indirekt entstandenen Schäden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf entgangene Gewinne), ganz gleich aus welchen Gründen. Keine Person verfügt über die Vollmacht, Änderungen an dieser Garantie vorzunehmen.

NACH ISO 9001 EINGETRAGENES UNTERNEHMEN

© Akron Brass Company, 2011 Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung der Akron Brass Company, weder ganz noch teilweise reproduziert werden.



## 5147 型 MERCURYMASTER 喷嘴 操作说明

以下所述旨在提供基本的 MercuryMaster 喷嘴操作说明。使用前，请先阅读并理解此操作说明。

### 产品额定值

最大压力：14 巴（200 磅/平方英寸）

### 产品警示

- ⚠ **警示：** 启动时，请缓慢对所有管线充水，以可控方式逐渐形成水压。快速充水可能引起水锤现象。
- ⚠ **警示：** 压力低于标签所示，喷头的流量和冲击范围就会降低。此种情况下，要确保有充足的流量和压力（参见 IFSTA 和 NFPA 手册了解相关指导信息）。
- ⚠ **警示：** 在水流动前，确保喷嘴朝向安全的方向。
- ⚠ **警示：** 确保喷嘴旋转接头的螺纹与配用接头的螺纹相匹配。

### 产品注意事项

- ⚠ **注意事项：** 如果喷头标签或箍带磨损或被破坏，无法清楚读取，则应更换标签或箍带。
- ⚠ **注意事项：** 喷嘴仅供淡水或标准的泡沫灭火剂使用。不建议使用海水。使用泡沫或海水后，请用淡水冲洗。
- ⚠ **注意事项：** 仅供消防使用。
- ⚠ **注意事项：** 请勿把喷嘴过紧地拧在配用接头上。
- ⚠ **注意事项：** 喷头已设置为最佳性能。请勿做任何改变。
- ⚠ **注意事项：** 使用前应当检查喷头，确保其运行状态良好。通常，如果未遵循在 IFSTA 中所列的标准操作实践方法使用喷嘴，可能会导致意外发生。部分潜在误用情况列表如下：
  - 超出最大额定压力和流量操作。
  - 未排水，致使喷头里的水凝结。
  - 从高处抛落喷头，致其破损。
  - 长期处于高于 54 摄氏度（华氏 130 度）或低于零下 32 摄氏度（华氏零下 25 度）的环境。
  - 在腐蚀性介质中操作。
  - 其它可能由于特定消防环境下引起的误用。

有许多迹象显示喷嘴需要进行修护，比如：

- 无法或难以控制。
- 过度磨损。
- 喷水性能差。
- 漏水。

如遇到以上任何情况，应当把喷嘴取出不用，并进行维修，并经过资深喷嘴技术员检测后，方可重新使用

## 操作说明

- 要变更喷射角度，请旋转射流套管。顺时针旋转则形成直线水流，逆时针旋转则形成大范围的喷雾状水流。
- 5147 型喷嘴的流速可以调节。要改变流速，请先关闭水流，然后推入并旋转挡板头，直至您需要的设置与弹簧销对齐。然后调整您的引擎，使其在喷嘴入口处提供 5 巴 ( 75 磅/平方英寸 )。

**注：** 不调整压力而改变水流设置将影响实际流速，也就是说，如果使用更高水流设置，那么入口压力将降低，流速将低于挡板头所示的数值。如果使用更低水流设置，那么入口压力将提高，流速将高于挡板头所示的数值。

## 维护

- 在正常情况下，定期用清水冲洗喷头，把粗砂和脏物从外部运动部件周围清除干净以使喷头按设计工作。
- 定期 ( 至少每年一次 ) 用 Low-Temp Lubriplate 润滑射流套管。
- 长期使用后，密封圈和涡轮齿可能需要更换。这可以通过购买适当的 Akron 维修工具来完成。请使用合格的维修技师或将喷头返还给 Akron Brass 进行修理。



电话：+1.330.264.5678 或 +1.800.228.1161 | 传真：+1.330.264.2944 或 +1.800.531.7335 | [akronbrass.com](http://akronbrass.com)

修订于：8/11

担保和免责声明：Akron Brass 产品在购买后五 (5) 年内享有材料或工艺缺陷的保修。Akron Brass 将会维修或更换不符合质保要求的产品。维修或更换产品的决定由 Akron Brass 自行作出。产品必须及时返回 Akron Brass 才能享受保修服务。

对下列情况，我方概不负责：磨损、损耗；不当安装、使用、维护或存放；物主或使用者的疏忽大意；交货后自行维修或修改；损坏；不遵循说明或建议；或者其它任何非我方所能控制的情况。除此担保声明所列内容外，我方不作任何其他明示或暗示保证，且不对任何特定用途的适用性和适合性作暗示担保。另外，我方不对由于任何原因引起的任何因果性、连带性或间接性损害负责 ( 包括但不限于任何利润损失 )。任何人无权更改此担保内容。

© Akron Brass Company. 2011 保留所有权利。未经 Akron Brass Company 明确的书面许可，不得复制本说明书的任何部分。



## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DE LA BOQUILLA MERCURYMASTER ESTILO 5147

La siguiente información tiene como objetivo proporcionar instrucciones básicas para el funcionamiento de la boquilla MercuryMaster. Lea y comprenda estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizarla.

### VALORES NOMINALES DEL PRODUCTO

Presión máxima: 14 bar/200 psi

### ADVERTENCIAS SOBRE EL PRODUCTO

- ⚠ ADVERTENCIA:** Cargue todas las líneas lentamente para facilitar el desarrollo de una presión de agua controlada durante la puesta en marcha. Una carga rápida puede causar golpe de ariete.
- ⚠ ADVERTENCIA:** A presiones por debajo de las indicadas en la etiqueta, el caudal y el alcance de la boquilla se verán reducidos. Asegúrese de tener un caudal y una presión suficientes para la situación (consulte los manuales IFSTA y NFPA para obtener una guía).
- ⚠ ADVERTENCIA:** Antes de hacer circular el agua, asegúrese de que la boquilla apunte en una dirección segura.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la rosca del pivote de la boquilla coincida con la rosca de conexión de acoplamiento.

### PRECAUCIONES SOBRE EL PRODUCTO

- ⚠ PRECAUCIÓN:** Si las etiquetas o bandas en la boquilla están gastadas o dañadas y no pueden leerse fácilmente, deben reemplazarse.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** La boquilla está diseñada para ser utilizada solo con agua dulce o espumas estándares para combatir incendios. No se recomienda su uso con agua salada. Luego de utilizar con espuma o agua salada, lavar con agua dulce.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** Solo para combatir incendios.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** No ajuste en exceso la boquilla a la conexión de acoplamiento.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** La boquilla está configurada para un desempeño óptimo. No la modifique de ningún modo.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** Se deberá inspeccionar la boquilla antes y después de cada uso para garantizar que se encuentre en buenas condiciones de funcionamiento. Cada cierto tiempo pueden producirse incidentes imprevistos cuando se utiliza la boquilla en forma incorrecta, no cumpliendo con las prácticas operativas estándares y las enumeradas por la IFSTA. La siguiente es una lista parcial de los posibles usos incorrectos:
  - Funcionamiento por encima de la presión y caudal nominal máximos.
  - No drenar, permitiendo que el agua se congele dentro de la boquilla.
  - Dejar caer la boquilla desde una altura que la pueda dañar.
  - Exposición prolongada a temperaturas superiores a 54 °C (130 °F), o inferiores a -32 °C (-25 °F).
  - Funcionamiento en un entorno corrosivo.
  - Otros usos incorrectos propios de su entorno específico a la hora de combatir incendios.

Además, existen numerosas señales que indican que la boquilla requiere reparación, tales como:

- Controles imposibles o difíciles de operar.
- Desgaste excesivo.
- Desempeño deficiente en la descarga.
- Fugas de agua.

En caso de observar alguna de las situaciones mencionadas anteriormente, un técnico calificado en boquillas deberá sacar de servicio la boquilla, repararla y probarla antes de ponerla nuevamente en servicio.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Para cambiar el ángulo de aspersión, rote la estructura del selector de patrón de chorro. Gírela en sentido horario obtener un chorro directo y en sentido antihorario para obtener una niebla amplia.
- El estilo 5147 posee una velocidad de caudal regulable. Para cambiar la velocidad del caudal, cierre la circulación del agua, luego empuje el cabezal del deflector hacia adentro y rote hasta que el ajuste deseado quede alineado con el pasador cilíndrico. Luego ajuste su motor para que produzca 5 bar (75 psi) en la entrada de la boquilla.

**NOTA:** El cambio de la configuración del caudal sin ajustar la presión afectará la velocidad real del caudal, es decir, si cambia a una configuración de mayor caudal, la presión de entrada disminuirá y el caudal será menor que el que se muestra en el cabezal del deflector. Si cambia a una configuración de menor caudal, la presión de entrada aumentará y la velocidad del caudal será mayor que la que se muestra en el cabezal del deflector.

## MANTENIMIENTO

- En condiciones normales, el lavado en forma periódica de la boquilla con agua limpia y la limpieza de la arenilla y suciedad de alrededor de las piezas móviles externas permitirá que la boquilla funcione conforme fue diseñada.
- En forma periódica (al menos una vez al año), lubrique la estructura del selector de patrón de chorro con Low-Temp Lubriplate.
- Con el tiempo, los sellos y los engranajes de las turbinas deben reemplazarse. Esto puede hacerse adquiriendo las piezas de repuesto Akron. Recorra a mecánicos de mantenimiento calificados o envíe la boquilla a Akron Brass para su reparación.

TELÉFONO: +1 330.264.5678 o +1 800.228.1161 | FAX: +1 330.264.2944 o +1 800.531.7335 | akronbrass.com



EMPRESA REGISTRADA ISO 9001

REVISADO: 8/11

**GARANTÍA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD:** Garantizamos los productos Akron Brass por un período de cinco (5) años desde la fecha de la compra por defectos de materiales o mano de obra. Akron Brass reparará o reemplazará el producto que sea defectuoso conforme a esta garantía. Akron Brass decidirá la reparación o el reemplazo a su sola discreción. Para obtener el servicio de la garantía, los productos afectados deben devolverse a Akron Brass sin demora.

Nuestra garantía no cubre fallas debidas a: uso y desgaste; instalación, uso, mantenimiento o almacenamiento incorrectos; negligencia del propietario o usuario; reparación o modificación realizadas tras la entrega del producto; daños; incumplimiento de nuestras instrucciones o recomendaciones; o cualquier otra causa que esté fuera de nuestro control. **NO OTORGAMOS NINGUNA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, QUE NO SEA LA ESTABLECIDA EN LA PRESENTE DECLARACIÓN DE GARANTÍA, Y NEGAMOS CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA CUALQUIER FIN PARTICULAR.** Asimismo, no seremos responsables de ningún daño o perjuicio consecuente, incidental o indirecto (incluidos, entre otros, cualquier pérdida o lucro cesante), cualquiera sea su causa. Nadie está autorizado a modificar la presente garantía.

© Akron Brass Company, 2011 Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción de parte alguna de este documento sin la autorización expresa y por escrito de Akron Brass Company.